



DE

Wichtige Hinweise für die Verwendung eines Magnetventil-Steckers

Bitte lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation beginnen. Die Einhaltung der hier beschriebenen Vorgaben ist entscheidend für die Bediensicherheit, den Schutz des Produkts, die Erhaltung der angegebenen Eigenschaften sowie die Gültigkeit der allgemeinen Garantiebedingungen. Dieses Produkt darf ausschließlich in der vorgesehenen Art und Weise verwendet werden. Jede andere Nutzung ist als ungeeignet anzusehen und kann zu Gefahren führen.

Der Anwender ist dafür verantwortlich, sicherzustellen, dass die verwendeten Materialien den spezifischen Einsatzbedingungen standhalten. Der Verkäufer übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung, Modifikationen oder falschen Einsatz entstehen. Der Einbau muss fachgerecht erfolgen.

Hinweise

1. Kompatibilität sicherstellen: Verwenden Sie den Magnetventil-Stecker nur in Verbindung mit Magnetventilen, die mit den technischen Spezifikationen des Steckers kompatibel sind (Spannung, Strom, Schutzklasse).
2. Stromversorgung trennen: Schalten Sie die Stromversorgung vollständig ab, bevor Sie den Stecker installieren, entfernen oder warten, um Stromschläge zu vermeiden.
3. Sichtprüfung durchführen: Kontrollieren Sie den Stecker und das Magnetventil auf sichtbare Schäden oder Verschleiß. Beschädigte Bauteile dürfen nicht verwendet werden.
4. Kabelprüfung: Stellen Sie sicher, dass das Anschlusskabel keine Beschädigungen wie Risse oder freiliegende Drähte aufweist.
5. Dichtheit prüfen: Vergewissern Sie sich, dass der Stecker ordnungsgemäß und fest mit dem Magnetventil verbunden ist, um eine sichere Funktion und Schutz gegen Feuchtigkeit zu gewährleisten.
6. Überhitzung vermeiden: Überwachen Sie den Betrieb des Magnetventils und des Steckers, um sicherzustellen, dass die maximal zulässige Betriebstemperatur nicht überschritten wird.
7. Kein direkter Kontakt mit spannungsführenden Teilen: Vermeiden Sie jeglichen direkten Kontakt mit den Anschlusskontakten des Steckers während der Installation oder im Betrieb.

EN

Important instructions for the use of a solenoid valve plug

Please read these instructions carefully before starting the installation. Compliance with the specifications described here is crucial for operating safety, protection of the product, maintenance of the specified properties and validity of the general warranty conditions. This product may only be used in the manner intended. Any other use is considered unsuitable and may lead to danger.

The user is responsible for ensuring that the materials used can withstand the specific conditions of use. The seller accepts no liability for damage caused by improper use, modifications or incorrect application. Installation must be carried out professionally.



Notes

1. Ensure compatibility: Only use the solenoid valve plug in conjunction with solenoid valves that are compatible with the technical specifications of the plug (voltage, current, protection class).
2. Disconnect the power supply: Switch off the power supply completely before installing, removing or servicing the plug to avoid electric shocks.
3. Carry out a visual inspection: Inspect the plug and solenoid valve for visible damage or wear. Damaged components must not be used.
4. Cable check: Make sure that the connection cable is not damaged, such as cracked or exposed wires.
5. Check for leaks: Make sure that the plug is properly and firmly connected to the solenoid valve to ensure safe operation and protection against moisture.
6. Avoid overheating: Monitor the operation of the solenoid valve and the plug to ensure that the maximum permissible operating temperature is not exceeded.
7. No direct contact with live parts: Avoid any direct contact with the connection contacts of the plug during installation or operation.

FR

Remarques importantes pour l'utilisation d'un connecteur d'électrovanne

Veillez lire attentivement ces instructions avant de commencer l'installation. Le respect des consignes décrites ici est décisif pour la sécurité d'utilisation, la protection du produit, le maintien des propriétés indiquées ainsi que la validité des conditions générales de garantie. Ce produit doit être utilisé exclusivement de la manière prévue. Toute autre utilisation doit être considérée comme inappropriée et peut entraîner des risques.

Il est de la responsabilité de l'utilisateur de s'assurer que les matériaux utilisés résistent aux conditions d'utilisation spécifiques. Le vendeur n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inappropriée, de modifications ou d'une utilisation incorrecte. L'installation doit être effectuée dans les règles de l'art.

Remarques

1. Assurer la compatibilité : N'utiliser le connecteur de l'électrovanne qu'en combinaison avec des électrovannes compatibles avec les spécifications techniques du connecteur (tension, courant, classe de protection).
2. Couper l'alimentation électrique : Couper complètement l'alimentation électrique avant d'installer, de retirer ou d'entretenir le connecteur afin d'éviter tout choc électrique.
3. Effectuer un contrôle visuel : Vérifier que la fiche et l'électrovanne ne présentent pas de dommages visibles ou d'usure. Les composants endommagés ne doivent pas être utilisés.
4. Contrôler le câble : s'assurer que le câble de raccordement ne présente pas de dommages tels que des fissures ou des fils dénudés.
5. Vérifier l'étanchéité : Assurez-vous que le connecteur est correctement et fermement connecté à l'électrovanne afin de garantir un fonctionnement sûr et une protection contre l'humidité.
6. Éviter la surchauffe : Surveiller le fonctionnement de l'électrovanne et du connecteur afin de s'assurer que la température de fonctionnement maximale autorisée n'est pas dépassée.
7. Éviter tout contact direct avec des pièces sous tension : Éviter tout contact direct avec les contacts de connexion de la fiche pendant l'installation ou le fonctionnement.



IT

Istruzioni importanti per l'uso dell'otturatore dell'elettrovalvola

Leggere attentamente queste istruzioni prima di iniziare l'installazione. Il rispetto delle specifiche qui descritte è fondamentale per la sicurezza di funzionamento, la protezione del prodotto, il mantenimento delle proprietà specificate e la validità delle condizioni generali di garanzia. Questo prodotto può essere utilizzato solo nel modo previsto. Qualsiasi altro uso è considerato inadatto e può essere pericoloso.

L'utente è responsabile della resistenza dei materiali utilizzati alle specifiche condizioni d'uso. Il venditore non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da un uso improprio, da modifiche o da un'applicazione non corretta. L'installazione deve essere eseguita a regola d'arte.

Note

1. Garantire la compatibilità: Utilizzare l'innesto dell'elettrovalvola solo con elettrovalvole compatibili con le specifiche tecniche dell'innesto (tensione, corrente, classe di protezione).
2. Scollegare l'alimentazione: Disattivare completamente l'alimentazione prima di installare, rimuovere o eseguire la manutenzione dell'otturatore per evitare scosse elettriche.
3. Effettuare un controllo visivo: Controllare che l'otturatore e l'elettrovalvola non presentino danni visibili o usura. I componenti danneggiati non devono essere utilizzati.
4. Controllo del cavo: verificare che il cavo di collegamento non sia danneggiato, ad esempio con fili incrinati o esposti.
5. Controllo delle perdite: Assicurarsi che la spina sia collegata correttamente e saldamente all'elettrovalvola per garantire un funzionamento sicuro e la protezione dall'umidità.
6. Evitare il surriscaldamento: Monitorare il funzionamento dell'elettrovalvola e dell'otturatore per garantire che non venga superata la temperatura di esercizio massima consentita.
7. Nessun contatto diretto con parti sotto tensione: Evitare il contatto diretto con i contatti di collegamento dell'innesto durante l'installazione o il funzionamento.

ES

Instrucciones importantes para el uso de un conector de electroválvula

Lea atentamente estas instrucciones antes de iniciar la instalación. El cumplimiento de las especificaciones aquí descritas es crucial para la seguridad de funcionamiento, la protección del producto, el mantenimiento de las propiedades especificadas y la validez de las condiciones generales de garantía. Este producto sólo debe utilizarse de la forma prevista. Cualquier otro uso se considera inadecuado y puede entrañar peligro.

El usuario es responsable de que los materiales utilizados puedan soportar las condiciones específicas de uso. El vendedor no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado, modificaciones o una aplicación incorrecta. La instalación debe ser realizada por un profesional.



Notas

1. Garantizar la compatibilidad: Utilice el conector para electroválvulas únicamente en combinación con electroválvulas compatibles con las especificaciones técnicas del conector (tensión, corriente, clase de protección).
2. Desconecte la alimentación eléctrica: Desconecte completamente la alimentación eléctrica antes de instalar, retirar o realizar el mantenimiento del enchufe para evitar descargas eléctricas.
3. Realice una inspección visual: Inspeccione el enchufe y la electroválvula en busca de daños o desgaste visibles. Los componentes dañados no deben utilizarse.
4. Comprobación del cable: Asegúrese de que el cable de conexión no esté dañado, por ejemplo, que los hilos estén agrietados o expuestos.
5. Comprobación de fugas: Asegúrese de que el enchufe está bien y firmemente conectado a la electroválvula para garantizar un funcionamiento seguro y la protección contra la humedad.
6. Evite el sobrecalentamiento: Supervise el funcionamiento de la electroválvula y del enchufe para asegurarse de que no se supera la temperatura máxima de funcionamiento permitida.
7. Evitar el contacto directo con partes bajo tensión: Evite cualquier contacto directo con los contactos de conexión del enchufe durante la instalación o el funcionamiento.